

# Anuncio para la Postulación al 17º Premio Internacional de Manga del Japón



COPYRIGHT©2014 Japan International MANGA Award Excutive Commitee. ALL RIGHTS RESERVED

La Embajada del Japón se complace en anunciar la apertura para las postulaciones al 17º Premio de Japón Manga Internacional. Se recibirán postulaciones hasta el viernes 7 de julio de 2023.

## Resumen de la trayectoria del Premio Internacional de Manga del Japón

A partir del año 2007 con auspicios del Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón, Fundación Japón en cooperación con la Asociación Japonesa de Dibujantes de Manga, el Comité Ejecutivo de Premios MANGA promueve la cultura pop en la diplomacia pública a través del Premio Internacional de Manga del Japón. Desde sus inicios el premio busca expandir el intercambio internacional y el entendimiento mutuo a través de la cultura MANGA reconocida en muchos países. El premio honra a aquellos artistas de MANGA quienes contribuyen al desarrollo de esta cultura alrededor del mundo.

Página oficial: <https://www.manga-award.mofa.go.jp/>

Los MANGAKA o dibujantes de manga en cualquier país del mundo pueden participar. Los ganadores de Oro y Plata serán invitados a viajar a Japón para recibir sus premios, además de conocer a mangaka japoneses, compañías editoras, entre otras actividades de visita. Este concurso surgió a partir del discurso titulado “Una Nueva Manera de Ver la Diplomacia Cultural: la llamada a todos los practicantes culturales del Japón”, que dio el Ministro de Relaciones Exteriores, Taro Aso, en abril del año 2006.

Invitamos a todos los mangaka venezolanos para que concursen este año.

# Postulación a 17º Premio Internacional de Manga del Japón

## 1. Propósito

Difundir la cultura MANGA a otros países y promover los intercambios culturales internacionales a través del MANGA.

## 2. Premios

(1) El Premio de Oro del Premio Internacional de Manga del Japón se dará a la mejor obra de MANGA, el Premio de Plata a tres obras destacadas y el Premio de Bronce a otras once obras.

(2) El Premio Mención Especial será entregado a un trabajo de manga que no haya calificado para el Premio de Oro o al Premio de Plata, pero que tiene mayor mérito que los trabajos galardonados con los Premios de Bronce.

(3) Los ganadores del Premio de Oro y Plata serán invitados a Japón por aproximadamente 7 días para asistir a la ceremonia de entrega de premiación como un premio adicional (Los ganadores del Premio Mención Especial y de Bronce no gozarán de este premio).

## 3. Condiciones para participar

(1) Las obras elegibles de MANGA deben estar compuestas por más de 16 páginas. Tanto obras publicadas como las no publicadas son elegibles para participar, excluyendo obras que en años anteriores hayan sido galardonados con el Premio Internacional de Manga del Japón.

(2) Las obras elegibles de MANGA deben ser aquellas que han sido creadas dentro de los tres últimos años (2020-2023) de su fecha de postulación.

(3) Las obras elegibles de MANGA deben ser entregadas en formato digital (PDF) o impresa (Las obras en formato digital serán impresas de acuerdo al proceso de selección).

(4) Las compañías editoriales fuera del Japón pueden postularse al Premio Internacional de Manga del Japón si el poseedor de los derechos del autor del trabajo de manga acepta participar.

(5) El artista de comic o el escritor de la historia de la obra postulada debe ser de nacionalidad no-japonesa. Además, el representante que participará en la invitación del programa para los ganadores de los Premios de Oro o Plata también debe ser de nacionalidad no-japonesa.

(6) Solamente se puede entregar una obra por postulante. En caso de postulaciones múltiples, se aceptará solamente la primera postulación.

(7) El organizador pudiera utilizar algunos de los trabajos ganadores para promover el Premio Internacional de Manga del Japón tanto en Japón como a nivel internacional.

#### 4. Cómo postularse

(1) Período de postulación: 14 de abril al 7 de julio de 2023 (Los documentos deben habernos llegado para esta fecha)

(2) Al momento de su postulación, se debe presentar los siguientes documentos:

- Formulario de Postulación (Formulario electrónico):  
<https://forms.office.com/r/aYHsXJ9nr4> \*Por favor, llenar en idioma inglés o japonés.
- Obra de Manga:  
Se debe entregar en cualquiera de las tres siguientes formatos:
  - a) UNA copia en formato digital (PDF)
  - b) UNA copia impresa y UNA copia en formato digital (PDF)
  - c) DOS copias de la obra impresa

(3) Dirección de envío:

➤ **Para postulantes que viven en Venezuela:**

- Llenar el Formulario de Postulación: <https://forms.office.com/r/aYHsXJ9nr4>
- Subir su obra en PDF a través del enlace que le será suministrado luego de haber llenado el Formulario de Postulación.
- Si decide enviar su trabajo impreso, deberá adjuntar una copia impresa del correo de confirmación que reciba tras completar el formulario de solicitud electrónico. A continuación, sigue la dirección de envío:

Attn: The 17th Japan International MANGA Award  
Embajada del Japón en Venezuela  
Torre Digitel, Piso 9, Avenida Eugenio Mendoza c/c Calle Miranda  
Urb. La Castellana, Mun. Chacao, Estado Miranda, Caracas 1060.

*En caso que el postulante resida en otro país, por favor contacte a la Embajada o Consulado japonés del país donde se encuentre. Puede consultar la lista de las representaciones diplomáticas en el siguiente enlace:*

[https://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/over/index.html](https://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/over/index.html)

➤ **Para postulantes que viven en Japón:**

- Llenar el Formulario de Postulación: <https://forms.office.com/r/aYHsXJ9nr4>
- Subir su obra en PDF a través del enlace que le será suministrado luego de haber llenado el Formulario de Postulación.
- Si decide enviar su trabajo impreso, deberá adjuntar una copia impresa del correo de confirmación que reciba tras completar el formulario de solicitud electrónico. A continuación, sigue la dirección de envío:

Attn: PIC of "The 17th Japan International MANGA Award"  
Cultural Affairs and Overseas Public Relations Division,  
Director General for Cultural Affairs, Minister's Secretariat  
Ministry of Foreign Affairs in Japan  
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8919  
*\*No está permitido llevar postulaciones en persona*

(4) Observaciones:

- Se deberá llenar el Formulario de Postulación en idioma **Inglés o Japonés**. Luego de completarlo, le será enviado un correo de confirmación a la dirección de correo electrónico que usted suministró en el formulario. **Si la obra es entregada de manera impresa, por favor incluya una copia impresa del correo de confirmación recibido.** Al llenar el Formulario de Postulación, se considera que el postulante acepta los términos de consentimiento estipulados en el Formulario de Postulación.
- Por favor nombrar el archivo de la obra con su primer nombre y apellido. Por ejemplo: TaroGaimu.pdf
- Las obras elegibles de manga entregadas de manera digital serán impresas para el proceso de selección. Por favor asegúrese que la obra esté ajustada para ser impresa en papel tamaño A4. Particularmente, asegúrese que los trabajos en formato de desplazamiento vertical o *webtoons* han sido ajustados separando los marcos del manga, tal que la imagen impresa tenga un tamaño adecuado.
- En cada página de la obra debe aparecer el número correspondiente a la página.

- Si la obra no está en formato de libro, debe incluir una aclaratoria si existe alguna parte de la obra que sea doble hoja.
- Para las obras que estén siendo consideradas para un premio, es posible que se soliciten copias adicionales.
- Son aceptadas obras de Manga en cualquier idioma.

## 5. Devolución de Obras

**Las obras postuladas no serán devueltas a los postulantes.** Por lo tanto, si la obra aún no ha sido publicada, le recomendamos entregarnos un duplicado de su obra y que se quede con la original. Las obras postuladas pueden ser donadas o exhibidas.

## 6. Selección

Los responsables por la primera ronda de selección será por parte de la Asociación Japonesa de Editores de Manga. Posterior a la primera ronda, el Comité de Selección para el 17º Premio Internacional de Manga del Japón será el responsable del procedimiento de selección.

## 7. Ceremonia de Entrega de Premios

La ceremonia de entrega de premios está prevista a realizarse en febrero de 2024 en Tokio.

*Página oficial de la guía para la postulación (en inglés):*

<https://www.manga-award.mofa.go.jp/en/application/17/index.html>

*Página oficial de la guía para la postulación (en japonés):*

<https://www.manga-award.mofa.go.jp/application/17/index.html>